

SIEMENS



SPCK620/623

Clavier Confort

Commande

3.4

Copyright

La disponibilité et les spécifications techniques peuvent être modifiées sans préavis.

© Copyright par Siemens AB

Nous nous réservons tous les droits sur ce document et sur l'objet dont il traite. En acceptant le document, l'utilisateur reconnaît ces droits et accepte de ne pas publier le document ni de divulguer le sujet dont il traite en tout ou partie, de ne pas le remettre à une tierce partie quelle qu'elle soit sans notre accord au préalable écrit et de ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il lui a été fourni.

Edition: 06.02.2013

ID document: A6V10316372

Table des matières

1	Sécurité	5
1.1	Groupe cible	5
1.2	Consignes de sécurité générales	5
1.2.1	Informations générales	5
1.2.2	Fonctionnement	5
1.2.3	Entretien et maintenance	5
1.3	Signification des avertissements écrits	6
1.4	Signification des panneaux de danger	6
2	Directives et normes	7
2.1	Directives de l'Union européenne	7
3	Introduction	8
3.1	Description des témoins LED	11
3.2	Description du mode d'affichage	11
3.3	Touches de fonction au repos	12
4	Connexion	14
4.1	Connexion avec code PIN.....	14
4.2	Connexion avec badge (SPCK623)	14
4.3	Connexion avec code PIN et badge (SPCK623)	14
5	Vue de secteur unique	15
5.1	Activation et désactivation du système	15
5.2	Activation impossible	15
5.3	Restauration d'une alarme	16
5.4	Réinitialisation d'un défaut	17
6	Vue multi-secteurs	20
6.1	Activation et désactivation du système	20
6.2	Activation impossible	21
6.3	Suppression d'alarme.....	22
6.4	Réinitialisation d'un défaut	24
6.5	Réglage automatique du calendrier	25
6.6	Verrouillage horaire de la MHS	26
6.7	Secteurs interverrouillés	27
7	Programmation en mode Utilisateur avec le clavier	28
7.1	Menus utilisateur	28
7.1.1	ETAT DU SYSTEME	29
7.1.2	ISOLER	30
7.1.3	INHIBER.....	30
7.1.4	MODIF DATE/HEURE	31
7.1.5	TEST	31
7.1.5.1	TEST SIRENE	31
7.1.5.2	TEST DEPLACEMENT	32
7.1.5.3	TEST WPA.....	32

7.1.5.4	OPTIONS SONORES	32
7.1.5.5	TEST SISMIQUE	33
7.1.5.6	IND. VISUELS.....	33
7.1.6	JOURNAL DE BORD	33
7.1.7	ACCES JDB	33
7.1.8	CARILLON	34
7.1.9	GESTION UTILISAT	34
7.1.9.1	AJOUTER	34
7.1.9.2	EDITER	34
7.1.9.3	CONTROLE D'ACCES	35
7.1.9.4	EFFACER	37
7.1.10	PROFILS UTILISATEUR	38
7.1.10.1	AJOUTER	38
7.1.10.2	EDITER	38
7.1.10.3	EFFACER	38
7.1.11	SMS	39
7.1.11.1	AJOUTER	39
7.1.11.2	EDITER	40
7.1.11.3	EFFACER	40
7.1.11.4	Commandes SMS	41
7.1.12	CHANGER SON CODE	43
7.1.13	CONTROLE PORTES	43
7.1.14	VALIDER ACCES	44
7.1.15	TRANS. VERS TECH	44
7.1.16	JOURNAL DES ALARMES.....	44
8	Annexe.....	46
8.1	Droits d'utilisateur	46
8.2	Carte des zones	48

1 Sécurité

1.1 Groupe cible

Les instructions fournies dans cette documentation sont destinées au groupe suivant :

Lecteurs ciblés	Qualification	Activité	État du produit
Utilisateur final	Des instructions doivent être fournies par des conseillers techniques.	Effectue uniquement les procédures d'utilisation du produit.	Le produit est installé et configuré.

1.2 Consignes de sécurité générales

1.2.1 Informations générales

- Conservez ce document pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Joignez systématiquement ce document au produit.
- Veuillez également tenir compte de toute norme ou réglementation de sécurité locale spécifique au pays concernant la planification du projet, l'utilisation du produit et sa mise au rebut.

Responsabilité

- N'apportez à l'appareil aucune modification autre que celles expressément mentionnées dans le présent manuel et approuvées par le fabricant.

1.2.2 Fonctionnement

Situation dangereuse résultant d'une fausse alarme

- Avant de tester le système, n'oubliez pas d'en informer toutes les parties et autorités concernées.
- Avant de tester un dispositif d'alarme quel qu'il soit, informez-en systématiquement toutes les personnes présentes afin d'éviter tout mouvement de panique.

1.2.3 Entretien et maintenance

Risque d'électrocution lors de la maintenance

- Les travaux de maintenance doivent être effectués uniquement par des spécialistes formés.



Risque d'électrocution lors du nettoyage du périphérique



- N'utilisez pas de produits nettoyants liquides ni d'aérosols contenant de l'alcool ou de l'ammoniac.

1.3 Signification des avertissements écrits

Terme avertisseur	Type de risque
DANGER	Danger de mort ou risque de blessures corporelles graves.
AVERTISSEMENT	Danger de mort ou risque de blessures corporelles graves possible.
ATTENTION	Risque de blessures légères ou de dégâts matériels.
IMPORTANT	Risque de dysfonctionnements.

1.4 Signification des panneaux de danger

	 AVERTISSEMENT
	Zone dangereuse

	 AVERTISSEMENT
	Tension électrique dangereuse

2 Directives et normes

2.1 Directives de l'Union européenne

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes 2004/108/CE portant sur la compatibilité électromagnétique, 2006/95/CE sur les équipements basse tension et 1999/5/CE sur les équipements terminaux de radio et télécommunications. La déclaration de conformité aux directives européennes est disponible pour les autorités compétentes auprès de :

Siemens AB
Building Technologies Division
International Headquarters
Fire Safety & Security Products
Adresse postale
P.O. Box 1275
SE-171 24 Solna, Suède

Directive européenne 2004/108/CE sur la compatibilité électromagnétique

Le produit a été testé conformément aux normes suivantes afin de démontrer sa conformité aux exigences de la directive européenne 2004/108/CE :

Émission CEM	EN 55022 classe B
Immunité CEM	EN 50130-4

Directive européenne 2006/95/CE sur les équipements basse tension

Le produit a été testé conformément à la norme suivante afin de démontrer sa conformité aux exigences de la directive européenne 2006/95/CE :

Sécurité	EN 60950-1
----------	------------

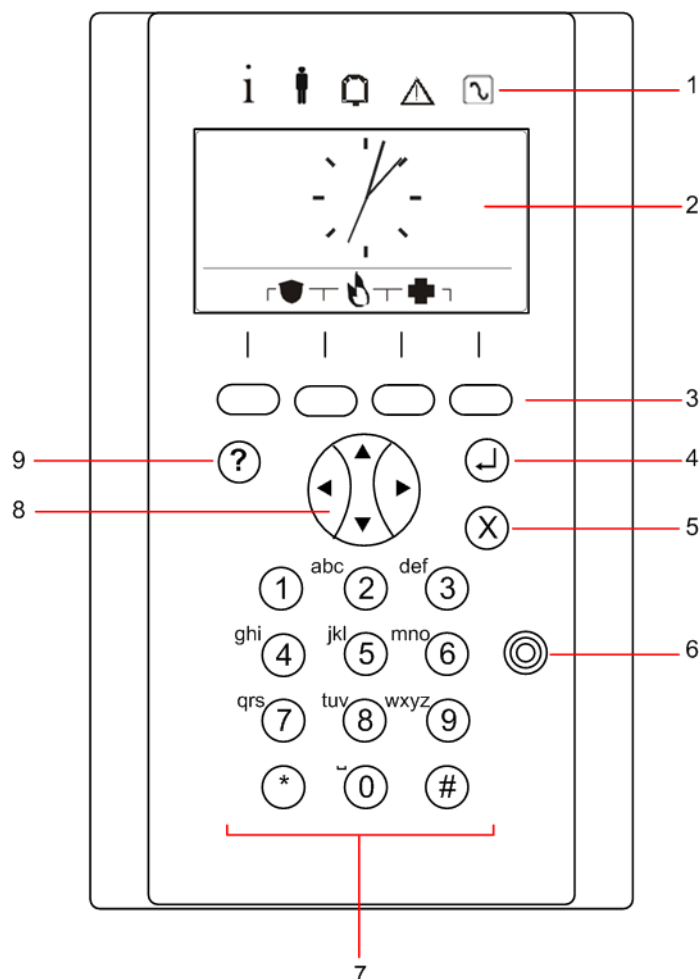
3 Introduction

Le clavier confort est une interface murale permettant :

- installateurs de programmer le système à l'aide des menus de programmation des installateurs (protégés par mot de passe) et pour la MES/MHS du système. L'utilisateur peut commander le système sur une base journalière.
- utilisateurs d'accéder aux menus de programmation des utilisateurs (protégés par mot de passe) et d'utiliser le système (MES/MHS). (Veuillez vous reporter au Manuel de l'utilisateur SPC620/623 pour obtenir de plus amples informations sur la programmation utilisateur.)

Le SPCK620 possède des touches programmables et un écran LCD graphique facilitant l'utilisation. Ses fonctions peuvent être étendues en ajoutant le transpondeur d'interrupteur à clé SPCE110 ou le transpondeur d'indication SPCE120.

Le SPCK623 est équipé d'un lecteur de badges de proximité (125 kHz EM 4102) facilitant l'accès des utilisateurs, de touches programmables, d'un grand écran LCD graphique et de fonctions d'annonce vocale. Ses fonctions peuvent être étendues en ajoutant le transpondeur d'interrupteur à clé SPCE110 ou le transpondeur d'indication SPCE120.



1	Témoins LED d'état	Ces témoins lumineux fournissent une information sur l'état du système. Voir le tableau ci-dessous.
2	Écran LCD	L'afficheur affiche tous les messages d'alerte et d'avertissement et constitue une interface visuelle pour la programmation du système (programmation par l'installateur uniquement). (Consultez la section

		sur la définition de la priorité d'affichage des messages.) Vous pouvez configurer les conditions d'activation du rétroéclairage.
3	Touches programmables	Touches contextuelles permettant de naviguer dans les menus et la programmation.
4	Touche ENTRER	Permet de confirmer un élément affiché ou la valeur entrée.
5	Touche RETOUR	<ul style="list-style-type: none">● Permet de retourner au menu précédent. Permet de réinitialiser les buzzers, la sirène et les alarmes dans la mémoire.
6	Récepteur du lecteur de badge de proximité	Uniquement SPCK 623 : si le clavier est équipé d'un lecteur de badge de proximité, présentez le badge, le tag ou la télécommande à moins de 1 cm de cette zone.
7	Touches alphanumériques	Le pavé alphanumérique permet d'entrer du texte et les valeurs numériques pendant la programmation. Les signes alphabétiques sont sélectionnés en appuyant plusieurs fois sur une touche. Pour passer des lettres minuscules aux majuscules, appuyez sur la touche dièse (#). Pour entrer un chiffre, appuyez sur la touche correspondante pendant 2 secondes.
8	Touche de navigation multifonctions	Navigation dans les menus et dans les messages d'alerte. (Voir ci-dessous : Définition de la priorité d'affichage des messages.)
9	Touche Information	Permet d'afficher les informations.






Définition de la priorité d'affichage des messages

Les messages et alertes d'anomalie sont affichés sur le clavier dans l'ordre suivant :

- Zone
 - Alarmes
 - Autosurveillance
 - Anomalie
- Alertes secteur
 - Échec MES
 - Dépassement temps d'entrée
 - Code autosurveillance
- Alertes système
 - Alimentation
 - Batterie
 - Défaut Chargeur
 - Défaut Aux
 - Fusible sirène extérieure
 - Fusible sirène int.
 - Autosurv. sirène
 - Autosurveillance coffret
 - Auxil. Autopr.1
 - Auxil. Autopr.2
 - Brouillage radio

- Défaut Modem 1
- Ligne Modem 1
- Défaut Modem 2
- Ligne Modem 2
- Erreur de communication
- Panique utilis.
- Défaut câble X-BUS
- Communication XBUS perdue
- XBUS Défaut 230V
- XBUS Défaut batterie
- XBUS Défaut d'alimentation électrique
- XBUS Défaut fus.
- XBUS Défaut autosurveillance
- XBUS Défaut antenne
- XBUS Problème radio
- XBUS Panique
- XBUS Feu
- XBUS Médical
- XBUS Lien alimentation
- XBUS Autosurveillance sortie
- XBUS Basse tension
- Resets ingénieur nécessaires
- Armement automatique
- Informations du système
 - Zones testées
 - Zones ouvertes
 - Etat du secteur
 - Batterie faible (détecteur)
 - Détecteur perdu
 - WPA Batterie faible
 - WPA perdu
 - WPA Test non reçu
 - Caméra offline
 - Batterie tag faible
 - Surintensité Xbus
 - Nom de l'installateur
 - N° téléphone installateur
 - Tech. autorisé
 - Construct. valid
 - Redémarrage
 - Défaut hardware
 - Surconsommation aux.
 - Batterie faible
 - Lien Ethernet
 - Nom du système

3.1 Description des témoins LED

Description	Symbole	Couleur	Fonctionnement	Description
Informations		Bleu	Actif	Le système ou le secteur ne peut pas être mis en service. La mise en service forcée est possible (les erreurs ou les zones ouvertes peuvent être désactivées).
			Clignotant	Le système ou le secteur ne peut pas être mis en service ni être forcé (les erreurs ou les zones ouvertes ne peuvent pas être désactivées).
			Inactif	Le système ou le secteur peut être mis en service.
		Orange	Clignotant	L'installateur est sur le site.
Utilisateur		Vert	Actif	Le secteur attribué est mis hors surveillance.
			Clignotant	Le secteur attribué est en MES partielle A / B.
			Inactif	Le secteur attribué est en surveillance totale.
Alarme		Rouge	Actif	Alarme
			Clignotant	-
			Inactif	Aucune alarme
Système		Orange	Actif	-
			Clignotant	Anomalie
			Inactif	Pas d'anomalie
Alimentation		Vert	Actif	Système OK
			Clignotant	Défaut secteur
			Inactif	Pas de connexion au bus




AVIS

Les témoins LED d'information, d'état du secteur, d'alarme et de défaut sont désactivés pendant que le clavier est au repos. Un code d'accès d'utilisateur doit être entré. Le réglage peut être modifié quand l'indicateur de mise sous tension est visible pendant la période de repos.

3.2 Description du mode d'affichage

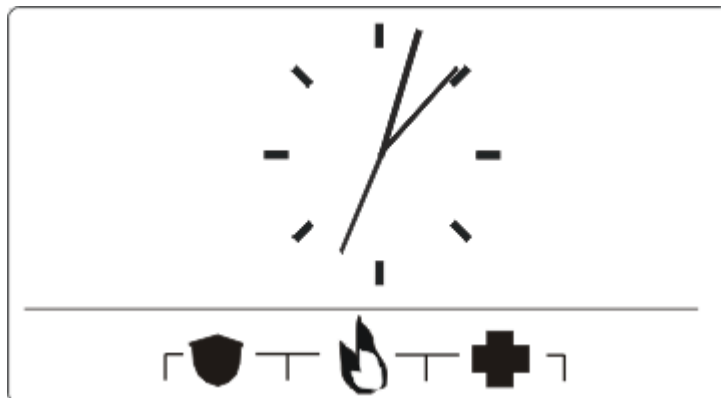
Deux modes d'affichage sont disponibles (automatiques):

- Affichage de plusieurs secteurs: L'utilisateur peut accéder à plusieurs secteurs. Les secteurs sont affichés par groupes. Si aucun groupe de secteurs n'est configuré, seul le groupe général TOUS SECTEURS est affiché.
- Affichage d'un secteur unique: l'utilisateur ne dispose des droits que pour un secteur. En mode d'affichage d'un secteur unique, un seul secteur est affiché en lettres capitales. Il est paramétré directement.




	AVIS
	Les droits d'accès d'un utilisateur peuvent être limités par les paramètres utilisateur ou par les paramètres du clavier utilisé. Ce n'est que lorsque l'utilisateur et le clavier sur lequel il se connecte possèdent tous les deux les droits d'accès à un secteur que ce secteur est affiché. Si l'utilisateur possède les droits d'accès pour plusieurs secteurs mais que le clavier a des droits limités à 1 secteur, l'utilisateur ne pourra accéder qu'à ce seul secteur.

3.3 Touches de fonction au repos

Urgence

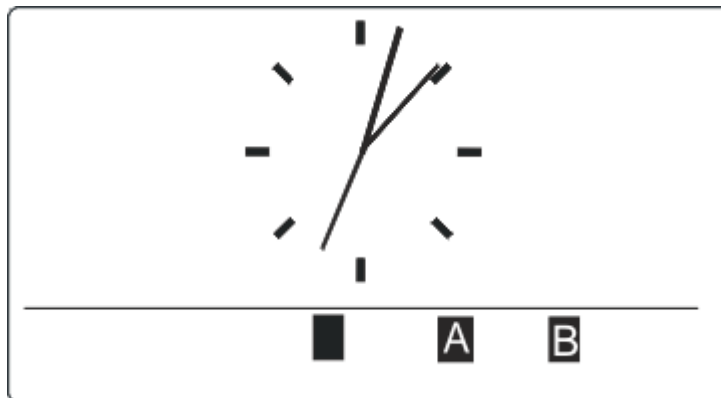


Plusieurs touches d'urgence sont affichées suivant la configuration active. Une pression simultanée sur les touches déclenche un appel d'urgence.

	Panic Alarm
	Alarme Incendie
	Medical Alarm

La procédure déclenchée dépend de la configuration du système. Demandez les détails à l'installateur.

Paramètres directs



L'option de MES directe est affichée suivant la configuration. Une MES forcée / MES partielle du secteur auquel le clavier est attribué est possible sans code secret.


4 Connexion

4.1 Connexion avec code PIN

L'affichage en mode inactif montre par défaut une horloge analogique. Toutefois, ceci peut varier en fonction de la configuration du système.

▷ Le clavier est au repos.

- Tapez le code d'utilisateur valide avec les touches numériques 0 à 9.
 - ⇒ L'état du secteur/du groupe de secteurs est affiché.

	AVIS
	<p>Comment corriger une erreur de saisie</p> <p>Supprimez toute erreur de saisie au moyen de la touche * puis ressaisissez le code PIN.</p> <p>Si vous saisissez un code PIN erroné quatre fois de suite, la saisie est bloquée pendant une minute.</p> <p>Attendez une minute et tapez le bon code PIN.</p>

4.2 Connexion avec badge (SPCK623)

▷ Le badge / tag doit être attribué à un utilisateur et enregistré dans la centrale.

- Présentez le badge au lecteur du clavier.


Le détecteur du lecteur de badge se trouve à côté du clavier alphanumérique. Il est signalé par l'icône suivante :



4.3 Connexion avec code PIN et badge (SPCK623)

▷ L'option « Badge et code » doit être activée sur la centrale.

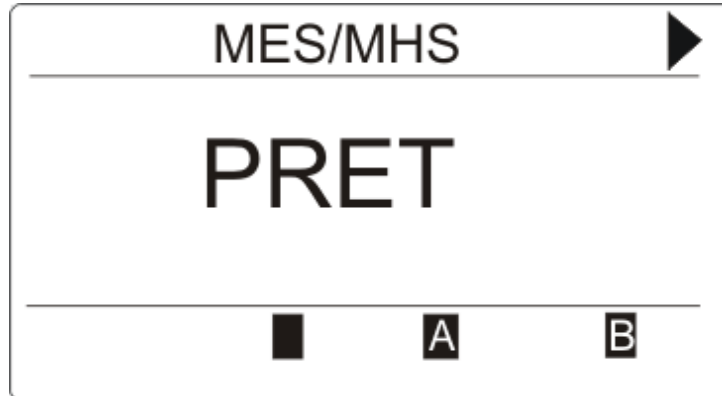
1. Présentez le badge / tag au lecteur du clavier.
2. Saisissez le code PIN au moyen des touches 0 - 9.

	AVIS
	<p>Le tag doit être présenté en premier.</p> <p>Si vous entrez en premier un code, le message « Présenter le tag » est affiché. Après présentation du tag, à cause de l'ordre forcé, vous devrez à nouveau taper le code.</p>

5 Vue de secteur unique

5.1 Activation et désactivation du système

1. Saisissez un code d'utilisateur valide.
⇒ L'écran suivant s'affiche.



2. Pour modifier l'état du secteur, appuyez sur la touche de fonction contextuelle correspondante.
⇒ Les états sont les suivants :

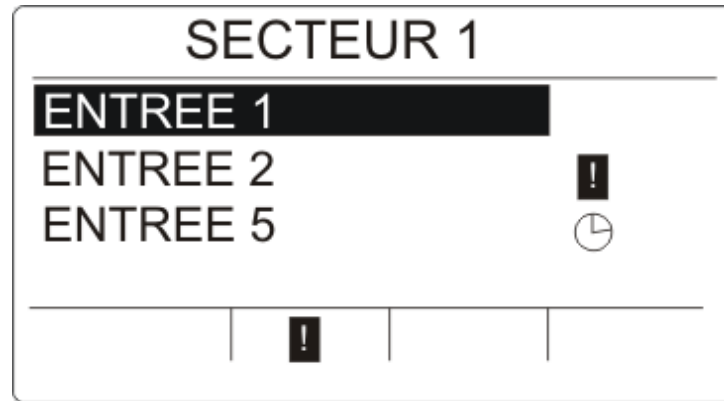
Icône	Fonction
■	MES totale
□	mise hors surveillance
A	MES Partielle A
B	MES Partielle B

5.2 Activation impossible

S'il existe par exemple une zone ouverte, le symbole d'activation sera affiché avec un symbole d'informations :



- appuyez sur le bouton programmable situé sous le symbole d'activation.
⇒ Les informations sont affichées dans l'écran suivant.



⇒ Les états sont les suivants :

Symbole	Fonction
Aucune	Il est possible d'inhiber cette zone ouverte (l'activation forcée est possible).
!	Il est impossible d'inhiber cette zone ouverte (l'activation forcée est impossible). Veuillez contacter votre installateur si l'icône est toujours affichée après la fermeture de la zone (par exemple, une fenêtre).
🕒	Disponible uniquement si l'attribut de zone Ouverte en sortie est activé. La zone d'entrée - sortie est ouverte. La zone n'entravera pas le processus d'activation. La zone doit être fermée à expiration du temporisateur de sortie. Si la zone est encore ouverte, l'activation échouera.

!	<p>AVIS</p> <p>Vous ne pouvez pas activer le système lorsqu'un sabotage est actif.</p> <p>Les pannes suivantes empêcheront également l'activation du système :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Fusible sirène extérieure - Fusible sirène int. - Autosurv. sirène <p>Pour un système de niveau 3, un code d'installateur est nécessaire pour passer outre les effets du réglage.</p> <p>Si le réglage a été désactivé au bout de la période de sortie étendue, ceci sera signalé par une alarme sonore au niveau du clavier. Un message s'affichera également sur le clavier.</p>
---	--

Fob avec Batterie faible

Le système peut être défini comme normal si un utilisateur essaie de définir le système avec un fob sans fil dont la batterie est faible. Toutefois, l'alerte d'utilisateur suivante est affichée sur le pavé numérique lorsque le système n'est pas stable :



Nom d'utilisateur

TELEC. RADIO Faible BATT

Le paramétrage suivant du système utilisant la télécommande sera rendu impossible jusqu'à ce que l'alarme soit résolue.


5.3 Restauration d'une alarme

En cas d'alarme, celle-ci est affichée après la connexion.

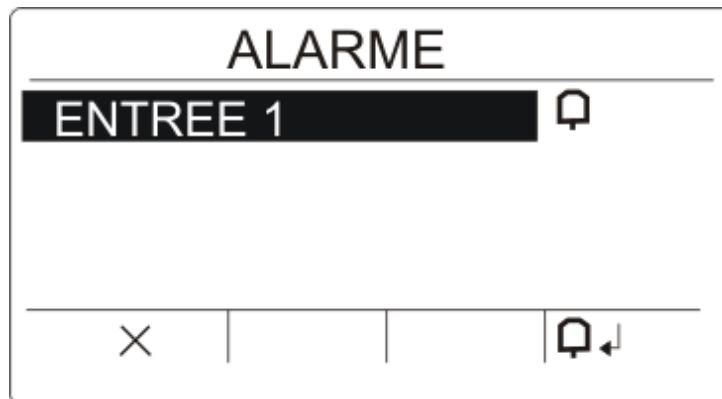
1. Elle est signalée par le symbole clignotant  et le voyant clignotant .



2. Appuyez sur la touche programmable située sous l'icône de l'alarme clignotante.



	AVIS
	L'emplacement des touches programmables utilisées pour la configuration est fixe. Par conséquent, l'emplacement de l'icône de l'alarme peut changer. L'image ci-dessus montre une alarme en condition d'activation complète.


⇒ Les alarmes sont listées dans l'écran suivant.



3. Utilisez les flèches vers le haut et le bas pour faire défiler les valeurs.

⇒ 2 symboles d'alarme sont possibles :

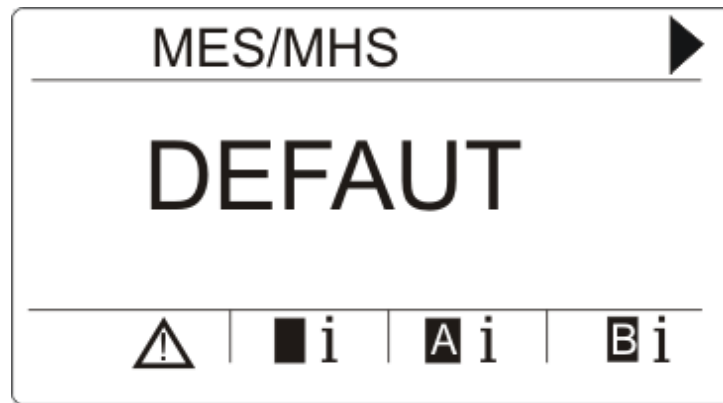
	L'alarme ne peut pas être restaurée.. L'alarme est encore active (par exemple la zone ayant déclenché l'alarme est encore ouverte). Veuillez contacter votre installateur si l'icône est toujours affichée après la fermeture de la zone (par exemple, une fenêtre).
	L'alarme peut être restaurée.

- Si l'alarme peut être restaurée, appuyez sur la touche programmable située sous le symbole .


⇒ L'alarme est restaurée.

5.4 Réinitialisation d'un défaut

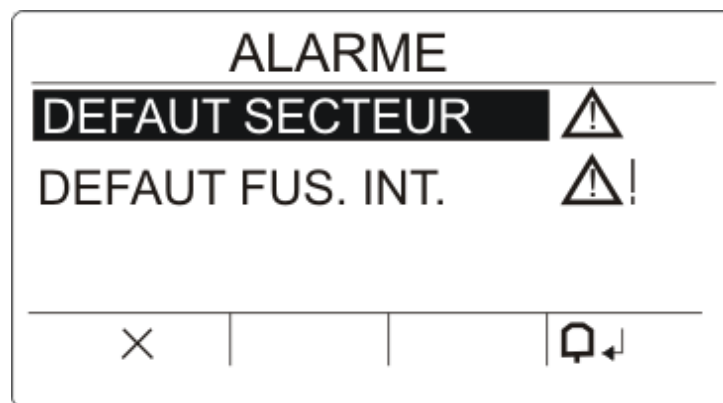
- Si un défaut est présent, il sera affiché, après la connexion :





- ⇒ L'icône  clignote.
 - ⇒ Le témoin lumineux  clignote.
1. Appuyez sur la touche programmable située sous l'icône de l'alarme clignotante.


	AVIS
	L'emplacement des touches programmables utilisées pour la configuration est fixe. Par conséquent, l'emplacement de l'icône de défaut peut varier. L'image ci-dessus illustre un défaut pendant que le système est hors surveillance.

2. Le ou les défaut(s) sera / seront indiqué(s) dans une liste à l'écran suivant.



3. Utilisez les flèches vers le haut et le bas pour faire défiler les listes des valeurs.
4. Mettez le défaut requis en surbrillance.
 - ⇒ 2 icônes de défaut peuvent apparaître. Elles indiquent les actions possibles :

	Le défaut ne peut pas être restauré. Condition de défaut encore présente. Veuillez contacter votre installateur.
	Le défaut peut être restauré.

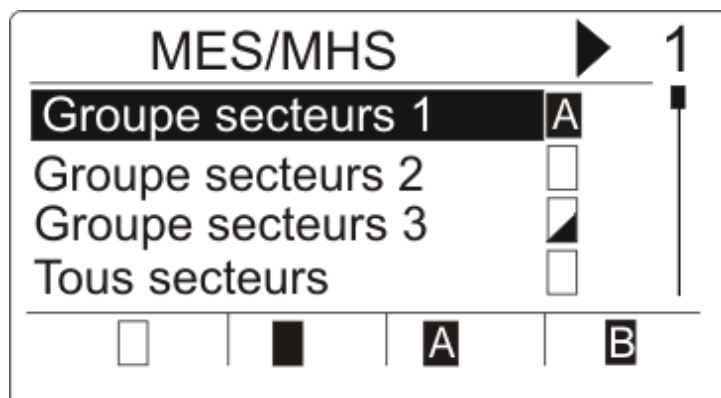
- Si le défaut peut être restauré, appuyez sur la touche programmable située sous le symbole .
- ⇒ Le défaut est restauré.

⇒ **Prêt** est affiché sur l'écran.

6 Vue multi-secteurs

6.1 Activation et désactivation du système

- Saisissez un code d'utilisateur valide.
 - ⇒ Les noms des groupes de secteurs sont affichés.
 - ⇒ L'état actuel du groupe de secteurs est indiqué côté droit de l'écran et par les témoins au-dessus de l'écran.



⇒ Les états sont les suivants :

Symbole	Fonction
	Activation complète (tous les secteurs du groupe de secteurs sont en activation complète)
	Désactivation (tous les secteurs du groupe de secteurs sont en désactivation)
	MES mixte (les secteurs du groupe ont des états d'armement différents).
	MES Partielle A (tous les secteurs du groupe de secteurs sont en MES partielle A)
	MES Partielle B (tous les secteurs du groupe de secteurs sont en MES partielle B)

Pour changer l'état d'un groupe de secteurs :

1. Faites défiler l'écran au moyen des touches ▲ ▼ jusqu'à ce que le groupe de secteurs requis soit visible.
2. Appuyez sur la touche de fonction contextuelle pour modifier l'état du groupe complet de secteurs.

Pour changer l'état d'un seul secteur (mise en service mise possible) :

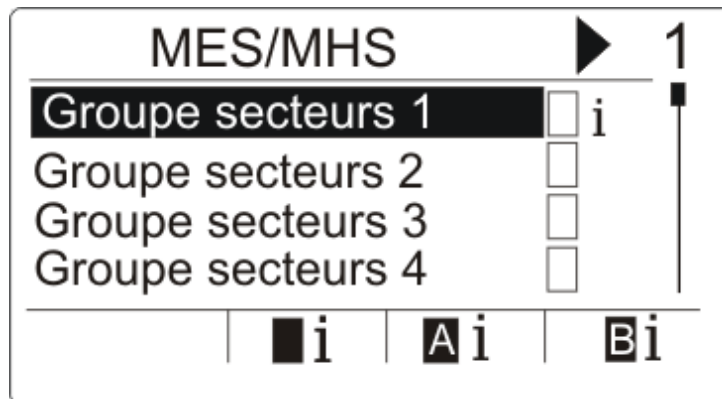
1. Faites défiler l'écran au moyen des touches ▲ ▼ jusqu'à ce que le groupe de secteurs requis soit visible.
2. Appuyez sur
 - ⇒ Tous les secteurs de ces groupes de secteurs sont indiqués dans une liste.
3. Faites défiler l'écran au moyen des touches ▲ ▼ jusqu'à ce que le secteur requis soit visible.
4. Appuyez sur la touche de fonction contextuelle pour modifier l'état.


Pour changer l'état de tous les secteurs :

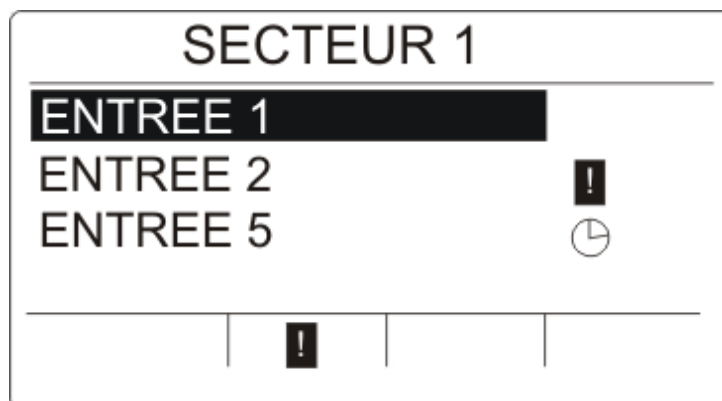
1. À l'aide de la touche ▼, naviguez jusqu'à TOUS SECTEURS. (dans la vue du groupe de secteurs)
2. Appuyez sur la touche de fonction contextuelle pour modifier l'état.

6.2 Activation impossible



S'il existe par exemple une zone ouverte, le symbole d'activation sera affiché avec un symbole d'informations :



1. Faites défiler l'écran au moyen des touches ▲ ▼ jusqu'à ce que le groupe de secteurs requis soit visible.
 2. Appuyez sur .
- ⇒ Tous les secteurs de ces groupes de zones sont visibles.
1. Faites défiler l'écran au moyen des touches ▲ ▼ jusqu'à ce que le secteur requis soit visible.
 2. appuyez sur le bouton programmable situé sous le symbole d'activation.
- ⇒ Les informations concernant ce secteur sont affichées à l'écran suivant.



⇒ Les états sont les suivants :

Symbole	Fonction
Aucune	Il est possible d'inhiber cette zone ouverte (l'activation forcée est possible).
	Il est impossible d'inhiber cette zone ouverte (l'activation forcée est impossible). Veuillez contacter votre installateur si l'icône est toujours affichée après la fermeture de la zone (par exemple, une fenêtre).
	Disponible uniquement si l'attribut de zone Ouverte en sortie est activé.

La zone d'entrée - sortie est ouverte. La zone n'entravera pas le processus d'activation. La zone doit être fermée à expiration du temporisateur de sortie. Si la zone est encore ouverte, l'activation échouera.

!	AVIS
	<p>Vous ne pouvez pas activer le système lorsqu'un sabotage est actif.</p> <p>Les pannes suivantes empêcheront également l'activation du système :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Fusible sirène extérieure - Fusible sirène int. - Autosurv. sirène <p>Pour un système de niveau 3, un code d'installateur est nécessaire pour passer outre les effets du réglage.</p> <p>Si le réglage a été désactivé au bout de la période de sortie étendue, ceci sera signalé par une alarme sonore au niveau du clavier. Un message s'affichera également sur le clavier.</p>

Fob avec Batterie faible

Le système peut être défini comme normal si un utilisateur essaie de définir le système avec un fob sans fil dont la batterie est faible. Toutefois, l'alerte d'utilisateur suivante est affichée sur le pavé numérique lorsque le système n'est pas stable :

Nom d'utilisateur

TELEC. RADIO Faible BATT

Le paramétrage suivant du système utilisant la télécommande sera rendu impossible jusqu'à ce que l'alarme soit résolue.

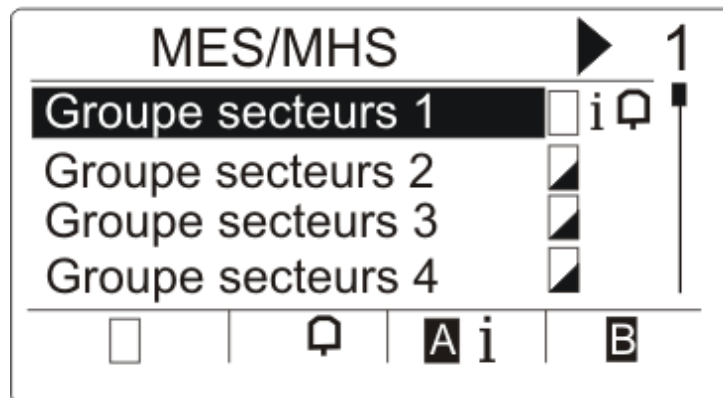
6.3 Suppression d'alarme

En cas d'alarme, celle-ci est affichée après la connexion.

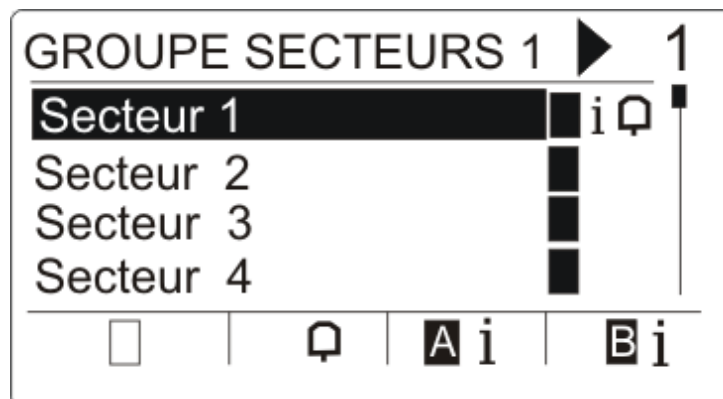
Elle est signalée par le symbole clignotant  et le voyant clignotant .

i	AVIS
	<p>Les touches programmables sont attribuées de manière fixe à la MES / MES partielle / MHS des secteurs ou des groupes de secteurs. Par conséquent, l'emplacement de l'icône de l'alarme peut changer. Les graphiques ci-dessous illustrent une alarme en condition d'activation complète.</p>

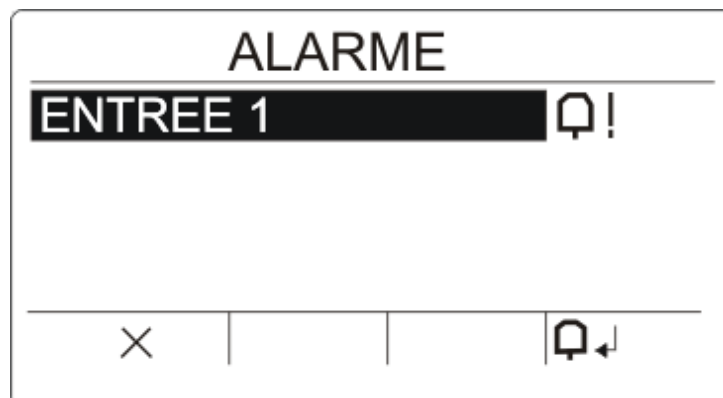
1. Faites défiler l'écran au moyen des touches ▲ ▼ jusqu'à ce que le groupe de secteurs requis soit visible.





2. Appuyez sur .
3. Faites défiler l'écran au moyen des touches ▲ ▼ jusqu'à ce que le secteur requis soit visible.



4. Appuyez sur la touche programmable située sous le symbole de l'alarme qui clignote.
- ⇒ Les alarmes sont listées dans l'écran suivant.



2 symboles d'alarme sont possibles :

	L'alarme ne peut pas être supprimée. L'alarme est encore active (par exemple la zone ayant déclenché l'alarme est encore ouverte). Veuillez contacter votre installateur si l'icône est toujours affichée après la fermeture de la zone (par exemple, une fenêtre).
	L'alarme peut être restaurée.

- Si l'alarme peut être supprimée, appuyez sur la touche .


⇒ L'alarme est supprimée.

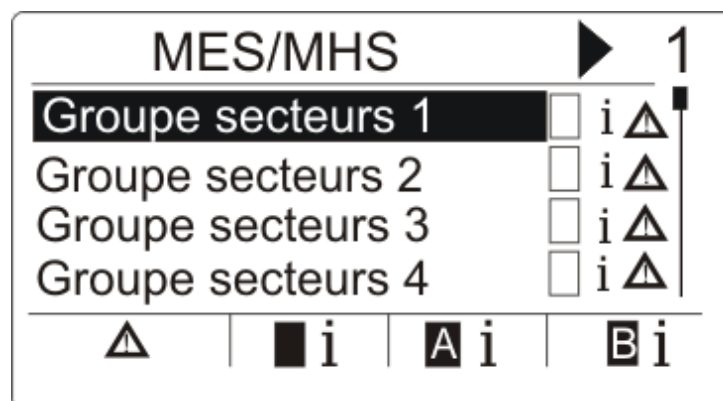
6.4 Réinitialisation d'un défaut


- Si un défaut est présent, il sera affiché, après la connexion.

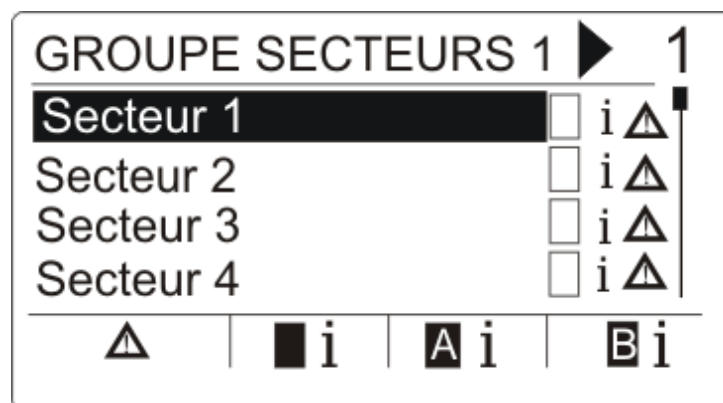
⇒ L'icône  clignote.

⇒ Le témoin lumineux  clignote.


	AVIS
	Dans les images ci-dessous, un défaut affectant l'ensemble du système (par exemple un défaut de câble X-Bus) est indiqué. À cause de ceci, le symbole de défaut est affiché derrière tous les groupes de secteurs / secteurs. Il suffit de restaurer le défaut une fois. Dans ce cas, le groupe de secteurs / le secteur sélectionnée importe peu.



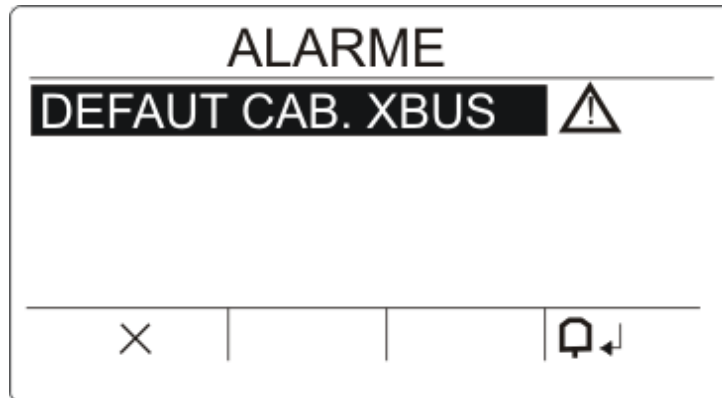
1. Faites défiler l'écran au moyen des touches ▲ ▼ jusqu'à ce que le groupe de secteurs requis soit visible.
2. Appuyez sur .
3. Faites défiler l'écran au moyen des touches ▲ ▼ jusqu'à ce que le secteur requis soit visible.





4. Appuyez sur la touche programmable située sous le symbole de défaut clignotant.


	AVIS
	Les touches programmables sont attribuées de manière fixe à la MES / MES partielle / MHS des secteurs ou des groupes de secteurs. Par conséquent, l'emplacement de l'icône de défaut peut varier. L'image ci-dessus illustre un défaut pendant que le système est hors surveillance.

5. Le ou les défaut(s) sera / seront indiqué(s) dans une liste à l'écran suivant.



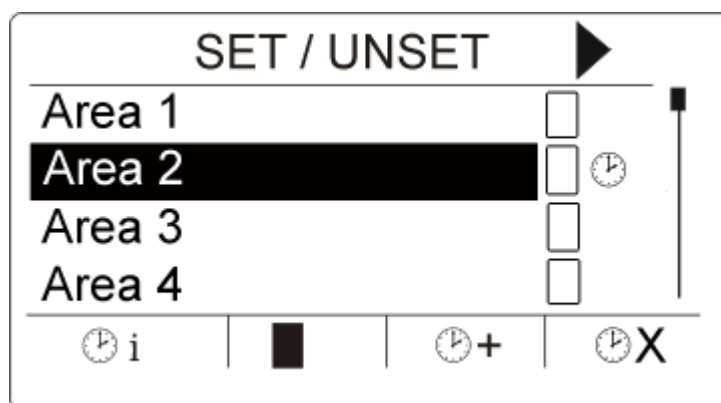
L'un de deux symboles de panne est affiché :

	La panne ne peut pas être supprimée. Condition de panne encore présente. Veuillez contacter votre installateur.
	La panne peut être supprimée.

- Si la panne peut être supprimée, appuyez sur la touche programmable située sous le symbole .
- ⇒ La panne est restaurée.
- ⇒ **Prêt** est affiché sur l'écran.

6.5 Réglage automatique du calendrier

Il est possible d'affecter un calendrier à un secteur pour contrôler la MES et la MHS. Lorsqu'un secteur est MHS, vous entendrez un signal sonore en provenance du clavier. L'installateur peut configurer une période d'avertissement (10 minutes par défaut) pour informer l'utilisateur que le secteur va être MES. L'icône de la temporisation s'affichera à côté du secteur au moment où l'avertissement a été configuré. Le clavier affiche que le secteur se mettra en MES dans « X » minutes ou secondes. Vous entendrez un signal sonore chaque fois qu'une minute s'écoule et chaque 10 secondes pendant la dernière minute.

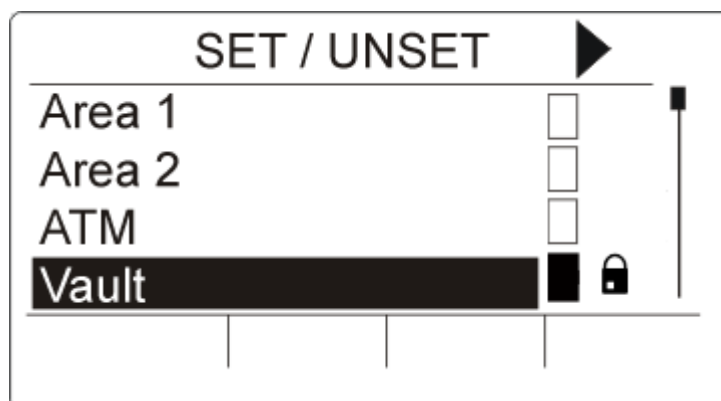



Lorsque la temporisation est affichée à côté d'un secteur, 3 icônes de temporisation s'affichent au-dessus des touches programmables :

Symbole	Fonction
	Permet de voir le nombre de minutes restant avant la MES du secteur : Appuyez sur la touche programmable située sous l'icône Info Tempo . Exemple : TEMPS AVANT MES 9 MIN 3 SEC
	Pour retarder la MES de la période configurée (30 minutes par défaut) : Appuyez sur la touche programmable située sous l'icône Temps de retard . Exemple : TEMPS AVANT MES 68 MIN 30 SEC Par défaut, vous pouvez appuyer 3 fois sur cette touche programmable (valeur configurable par l'installateur) pour augmenter la durée configurée. Dans ce cas, l'icône n'est plus affichée.
	Pour annuler une MES automatique pour un secteur standard : Appuyez sur la touche programmable située sous l'icône Annule Tempo . Les icônes d'info de temporisation et de temps de retard ne sont alors plus affichées. Vous devez MES ce secteur manuellement.

6.6 Verrouillage horaire de la MHS

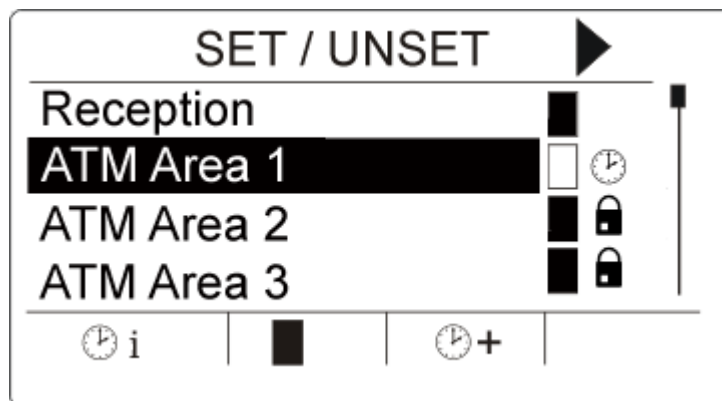
Le verrouillage horaire de la MES s'applique uniquement à un secteur de type « coffre ». Si le verrouillage horaire de la MES s'applique à une zone de coffre, vous ne pouvez MHS le coffre que pendant les périodes définies par le calendrier correspondant. L'icône du verrou s'affiche à côté du secteur des coffres pour indiquer qu'il est impossible d'appliquer la MHS.




Symbole	Fonction
	L'icône du verrouillage horaire de la MHS indique si un secteur de coffres est soumis au verrouillage horaire de la MHS. Ceci signifie que le secteur de coffres ne peut être MHS hors des périodes définies par le calendrier affecté au secteur.

6.7 Secteurs interverrouillés

Les types de secteur de coffres et de DAB peuvent être interverrouillés. Ceci signifie que si plus d'un secteur de ces types est affecté au même groupe d'interverrouillage, seul un des groupes peut être MHS à la fois. Une icône représentant un cadenas s'affiche à côté d'un secteur de coffres ou de DAB interverrouillé pour indiquer qu'il est impossible de le mettre hors service. Une fois que vous mettez un secteur du groupe en service, l'icône du verrou disparaît, indiquant ainsi que vous pouvez MHS une autre zone dans le groupe d'interverrouillage. Lorsqu'un calendrier est affecté à un groupe interverrouillé pour une MHS automatique, le premier secteur de la liste du groupe interverrouillé sera MHS en premier et les icônes d'info de temporisation et de retard de temps s'afficheront comme décrit dans la section Réglage automatique du calendrier [→ 25]. Il est impossible d'annuler la MES pour un secteur de coffres ou DAB.



Symbole	Fonction
	L'icône d'interverrouillage indique si un groupe de secteur coffres ou DAB est interverrouillé. Au sein du groupe d'interverrouillage, seul un secteur peut être MHS à la fois. L'icône du cadenas s'affiche à côté des autres secteurs du groupe pour indiquer qu'il est impossible de les mettre hors service.

7 Programmation en mode Utilisateur avec le clavier

Les options de programmation en mode Utilisateur sont disponibles en utilisant le clavier LCD et le clavier confort. Les options et les menus disponibles sur le panneau de contrôle anti-intrusion sont programmés par l'installateur. Si un utilisateur ne peut pas voir l'une des options décrites dans ce manuel, cela signifie qu'il ne possède pas les droits d'accès nécessaires pour utiliser cette fonction.

Pour accéder à la programmation en mode Utilisateur :

1. Entrez un code utilisateur valable.
 2. Utilisez les touches de direction bas/haut jusqu'à ce que l'option de programmation voulue soit affichée.
 3. Au sein d'une option de menu, appuyez sur # pour sélectionner ou activer/désactiver un paramètre (par exemple un droit d'accès de l'utilisateur). Le paramètre sélectionné est affiché avec le signe * (par exemple *INHIBER).
- ⇒ Le message MISE À JOUR est affiché brièvement sur le clavier pour indiquer un changement de paramètre.

7.1 Menus utilisateur

1. Entrez un code utilisateur valable.
2. Appuyez sur la touche de navigation de droite ► pour accéder au menu principal.
3. Pour sélectionner une option de programmation, utilisez les touches de direction bas/haut ou entrez le numéro indiqué dans le tableau ci-dessous.

ETAT DU SYSTEME	Permet à l'utilisateur de consulter les états suivants : <ul style="list-style-type: none"> ● AFF. ZONE OUVERT ● ALERTES ● TEST ● ISOLATIONS ● BATTERIE ● AUXILIAIRE
INHIBER	Permet à l'utilisateur d'inhiber, c'est-à-dire de désactiver une zone.
ISOLER	Permet à l'utilisateur d'isoler une zone.
MODIF DATE/HEURE	Permet à l'utilisateur de régler la date et l'heure.
TEST	Permet à l'utilisateur de tester la sirène, d'effectuer un test de déplacement, ou de modifier les options sonores.
JOURNAL DE BORD	Permet à l'utilisateur d'afficher une liste des derniers événements détectés par le système.
ACCES JDB	Permet à l'utilisateur d'afficher une liste des derniers accès au système.
JOURNAL DES ALARMES	Permet à l'utilisateur d'afficher une liste des dernières alertes générées par les secteurs configurés sur le système.
CARILLON	Permet à l'utilisateur d'activer ou de désactiver le carillon dans toutes les zones où il est programmé comme alerte sonore.
GESTION UTILISAT	Permet à l'utilisateur d'ajouter, éditer et supprimer des utilisateurs s'il est autorisé avec le profil d'utilisateur approprié.
PROFILS UTILISATEUR	Permet à l'utilisateur d'ajouter, éditer et supprimer des profils

	d'utilisateur s'il est autorisé avec le profil d'utilisateur approprié.
SMS	Permet à l'utilisateur d'ajouter, éditer et supprimer des services SMS pour envoyer des SMS sur un téléphone mobile en utilisant un téléphone filaire. Les ID de SMS sont configurés avec un numéro de téléphone portable, un code secret et une sélection d'opérations de contrôle de SMS qu'ils peuvent exécuter à distance et une sélection d'événements SMS qu'ils peuvent recevoir. Un ID de SMS est affecté à un utilisateur.
CHANGER SON CODE	Permet à l'utilisateur de modifier son code d'utilisateur.
CONTROLE PORTES	Permet à l'utilisateur de commander les portes. Les portes peuvent être verrouillées / déverrouillées et remises en mode normal.
VALIDER ACCES	Permet à l'utilisateur de faire accéder un installateur ou un constructeur au système.
TRANS. VERS TECH	Cette option permet à l'utilisateur d'envoyer les 10 derniers événements enregistrés dans le journal à l'installateur par SMS. Le cas échéant, les 10 événements devront être transmis dans plusieurs SMS suivant la longueur du texte.



Si le niveau de sécurité actif du système est SANS RESTRICTION, les fonctions INHIBER, ISOLER et VALIDER ACCES peuvent ne pas être accessibles dans le menu de l'utilisateur. Spécifiez uniquement les types de profil d'utilisateur pouvant accéder aux menus de programmation.

7.1.1 ETAT DU SYSTEME

Le menu Etat du Système permet de consulter toutes les erreurs qui se sont produites.

Pour afficher ces erreurs :

1. sélectionnez le menu ETAT DU SYSTEME.
 2. Appuyez sur SELECT.
- ⇒ L'état des différents éléments est affiché.
- ⇒ Cliquez sur chacun des éléments pour afficher des détails supplémentaires.

Option de menu	Description
AFF. ZONE OUVERT	Affiche toutes les zones ouvertes.
ALERTES	Affiche les alertes en cours dans le système.
TEST	Affiche toutes les zones en test JDB.
ISOLATIONS	Affiches les zones isolées.
AFFICH ECHEC MES	Affiche toutes les zones dont l'activation a échoué. Sélectionnez chacune des zone pour afficher des détails sur la raison de la non-activation.
BATTERIE	Affiche le voltage et le courant de la batterie.
AUXILIAIRE	Affiche le voltage et le courant de la source de courant auxiliaire.

7.1.2 ISOLER

Les zones, les alertes système ou les alertes des périphériques X-BUS peuvent être isolées manuellement à l'aide du clavier. Le fait d'isoler une zone masque celle-ci dans le système jusqu'à ce que l'utilisateur annule l'isolation.

Pour isoler les zones, les alertes système ou les alertes des périphériques XBUS :

1. Sélectionnez ISOLER en utilisant les touches de direction bas/haut et appuyez sur SELECT.
2. Sélectionnez l'option souhaitée dans le tableau ci-dessous et appuyez sur SELECT.

ZONE	Sélectionnez la zone requise et basculez le paramètre de NON ISOLE à ISOLE.
SYSTEME	Isole l'alerte système voulue.
XBUS	Permet d'isoler une alerte donnée par des TRANSPONDEURS ou des CLAVIERS : <ul style="list-style-type: none"> ● COMM. XBUS PERDUE ● XBUS DEFAULT FUS. (uniquement les transpondeurs) ● X-BUS AUTOPROTEC.
VOIR ISOLEES	Affiche la liste des zones isolées, des alertes système et des alertes des périphériques X-BUS.

7.1.3 INHIBER

Les zones et les alertes des périphériques X-BUS peuvent être inhibées, c'est-à-dire bloquées, manuellement à l'aide du clavier. Le fait d'inhiber une zone masque celle-ci dans le système uniquement pendant un cycle d'armement.

Pour inhiber les zones ou les alertes des périphériques X-BUS :

1. Sélectionnez INHIBER en utilisant les touches de direction bas/haut et appuyez sur SELECT.
2. Sélectionnez l'option souhaitée dans le tableau ci-dessous et appuyez sur SELECT.

ZONES	Sélectionnez la zone voulue, puis changez le réglage NON INHIBE en DESACTIVE.
SYSTEME	Sélectionnez l'alerte système voulue, puis changez le réglage DESACTIVE en VALIDE. <ul style="list-style-type: none"> ● DEFAULT 230V ● DEFAULT BATTERIE ● DEFAULT FUS. AUX. ● DEFAULT FUS. EXT. / DEFAULT FUS. INT. ● AUTOSUR. SIRENE ● AUTOSUR. AUX 1 ● AUTOSUR. AUX 2 ● AUTOSUR. ANTENNE ● DEFAULT L MODEM 1 ● DEFAULT L MODEM 2 ● DEFAULT CAB. XBUS ● ECHEC TRANS. ● DEFAULT ALIM
XBUS	Permet d'isoler une alerte donnée par des TRANSPONDEURS ou des CLAVIERS :

	<ul style="list-style-type: none"> ● XBUS COMMUNICATION PERDUE ● XBUS DEFAUT FUSIBLE (uniquement les transpondeurs) ● X-BUS AUTOSURVEILLANCE
VOIR INHIBEES	Affiche la liste des zones inhibées, des alertes système et des alertes des périphériques X-BUS.



Seules les zones de type ALARME, ENTREE/SORTIE, ISSUE DE SECOURS et LIGNE peuvent être inhibées dans le système SPC. Les autres types de zones ne sont pas affichés dans les menus d'inhibition.

7.1.4 MODIF DATE/HEURE

La date et l'heure du système peuvent être réglés manuellement. La date et l'heure sont affichés sur le clavier et dans le navigateur Web. Ces informations sont utilisées pour les fonctions de programmation horaire.

1. Sélectionnez MODIF DATE/HEURE en utilisant les touches de direction bas/haut et appuyez sur SELECT.
 - ⇒ La date est affichée dans la ligne supérieure de l'afficheur.
2. Utilisez les touches numériques pour entrer la date. Pour déplacer le curseur à droite ou à gauche, appuyez sur la touche de direction droite ou gauche.
3. Appuyez sur ENTRER pour enregistrer la nouvelle date.
 - ⇒ Si vous entrez une date incorrecte, le message VALEUR INVALIDE est affiché pendant 1 seconde.
4. Utilisez les touches numériques pour entrer l'heure. Pour déplacer le curseur à droite ou à gauche, appuyez sur la touche de direction droite ou gauche.
5. Appuyez sur ENTRER pour enregistrer la nouvelle heure.
 - ⇒ Si vous entrez une heure incorrecte, le message VALEUR INVALIDE est affiché pendant 1 seconde.

7.1.5 TEST

1. Sélectionnez TEST et appuyez sur SELECT.
2. Sélectionnez l'option de programmation souhaitée en utilisant les touches de direction bas/haut.

7.1.5.1 TEST SIRENE

Pour effectuer un test de la sirène :

- Sélectionnez TEST > TEST SIRENE et appuyez sur SELECT.
- ⇒ Quand TEST SIRENE est sélectionné, les options suivantes sont accessibles : SIRENES EXTERIEURES, FLASH, SIRENES INTERIEURES, BUZZER. Chaque fois que l'une de ces options est sélectionnée, le périphérique émet une confirmation sonore pour indiquer son fonctionnement correct.

7.1.5.2 TEST DEPLACEMENT

Un test de déplacement permet de vérifier que tous les détecteurs du système SPC sont opérationnels.

Pour effectuer un test de déplacement :

1. Sélectionnez TEST -> TEST DEPLACEMENT.
2. Appuyez sur SELECT.
3. Le nombre de zones à tester est affiché dans le message A TESTER XX (XX étant le nombre de zones où le test de déplacement est effectué). Localisez le premier détecteur de la première zone et activez-le (ouvrez la porte ou la fenêtre).
 - ⇒ Le buzzer du clavier retentit en continu pendant env. 2 secondes pour indiquer que l'activation de la zone a été détectée. Le nombre de zones à tester restantes diminue (affichage sur le clavier).
4. Continuez avec les zones suivantes jusqu'à ce que toutes les zones du système aient été testées. Si le système ne détecte/confirmé pas l'activation de l'une des zones, vérifiez le câblage du détecteur et, le cas échéant, remplacez-le.



AVIS

Seuls ALARME, ENTREE/SORTIE et ISSUE SECOURS sont des types de zone valables inclus dans un test de déplacement Utilisateur.

7.1.5.3 TEST WPA

Pour effectuer un test WPA, l'installateur doit au préalable activer le WPA.

1. Sélectionnez TEST -> TEST WPA.
 2. Appuyez sur SELECT.
 - ⇒ Le message ACTIVER LE WPA clignote sur l'afficheur du clavier.
 3. Appuyez sur tous les trois boutons du WPA et maintenez-les enfoncés.
 - ⇒ Le témoin lumineux du WPA s'allume.
- ⇒ Le numéro du transmetteur WPA, l'état et l'intensité du signal sont affichés sur le clavier.

7.1.5.4 OPTIONS SONORES

Les options sonores sont des indicateurs acoustiques pendant un test de déplacement.

Pour activer les options sonores :

1. Sélectionnez OPTIONS SONORES en utilisant les touches de direction bas/haut.
2. Appuyez sur SELECT.
3. Déplacez le curseur sur l'une des options suivantes à l'aide des touches de navigation : TOUT, SIRENE INTERIEURE, SIRENE EXTERIEURE, CLAVIER

4. Appuyez sur SAUVER.
5. Appuyez sur la touche RETOUR pour quitter le menu.

7.1.5.5 TEST SISMIQUE

Pour effectuer un test sismique :

1. Sélectionnez TEST -> TEST SISMIQUE.
2. Appuyez sur SELECT.
3. Sélectionnez TEST TOUS SECTEURS ou sélectionnez un secteur voulu.
4. Si vous sélectionnez un secteur donné pour le test, vous pouvez sélectionner TEST TOUS ZONES ou une zone sismique particulière à tester.
 - ⇒ Le message TEST SISMIQUE est affiché sur le clavier pendant que le test est exécuté.
 - ⇒ En cas d'échec du test, le message SISMIQUE ERREUR est affiché. Si vous appuyez sur la touche « i » ou VOIR, la liste des zones en échec est affichée. Vous pouvez faire défiler cette liste pour la voir en entier.
 - ⇒ Si le test aboutit, TEST OK est affiché.

Voir également Test du capteur sismique.

7.1.5.6 IND. VISUELS

Cette option teste les LED et tous les pixels de l'afficheur du clavier.

Pour tester les LED et les affichages :

1. Passez à IND. VISUELS.
2. Appuyez sur SELECT.
3. Sélectionnez VALIDER.

Toutes les LED sont activées et tous les pixels de l'écran sont testés pendant 12 secondes. Vous pouvez annuler le test en appuyant sur le bouton Précédent.

7.1.6 JOURNAL DE BORD

Les événements récemment journalisés par le système peuvent être consultés avec l'option JOURNAL DE BORD. Les événements clignotent, un par seconde.

1. Sélectionnez JOURNAL DE BORD en utilisant les touches bas/haut et appuyez sur SELECT.
2. Pour consulter les événements d'une date donnée, entrez la date en utilisant les touches numériques.
 - ⇒ L'événement le plus récent est affiché dans la ligne inférieure de l'afficheur. Tous les événements précédents défilent en restant affichés pendant 1 seconde (ou faites défiler en appuyant sur les touches de direction).

7.1.7 ACCES JDB

L'accès aux zones du système est affiché dans l'option ACCES JDB.

1. Sélectionnez ACCES JDB et appuyez sur SELECT.

2. Sélectionnez une porte du système pour laquelle vous voulez afficher les événements d'accès.
⇒ Les événements d'accès les plus récents sont affichés avec la date et l'heure.
3. Faites défiler la liste des événements, ou entrez une date et appuyez sur ENTRER pour trouver un événement particulier.

7.1.8 CARILLON

Le carillon peut être activé ou désactivé dans toutes les zones où il est programmé comme alerte sonore.

Pour activer ou désactiver la fonction de carillon :

1. Sélectionnez CARILLON en utilisant les touches de direction bas/haut et appuyez sur SELECT.
2. Sélectionnez DEVALIDE ou VALIDE avec les touches de direction.

7.1.9 GESTION UTILISAT

Seuls les utilisateurs disposant des droits à cet effet dans leur profil peuvent ajouter, modifier ou supprimer des utilisateurs :

7.1.9.1 AJOUTER

Pour ajouter des utilisateurs au système :

1. Sélectionnez le menu GESTION UTILISAT -> AJOUTER en utilisant les touches de direction bas/haut du clavier.
⇒ Sélectionnez une ID utilisateur dans la liste des ID système disponibles puis appuyez sur SELECT.
2. Appuyez sur ENTRÉE pour accepter le nom d'utilisateur par défaut ou entrez un nom de votre choix puis appuyez sur ENTRÉE.
3. Sélectionnez le type de profil utilisateur souhaité et appuyez sur ENTRÉE.
⇒ Le système génère un code par défaut pour chaque nouvel utilisateur.
4. Appuyez sur ENTRÉE pour accepter le code utilisateur par défaut ou entrez un code de votre choix puis appuyez sur ENTRÉE.

Le clavier confirme la création du nouvel utilisateur.

7.1.9.2 EDITER

Pour modifier un utilisateur du système:

1. Sélectionnez GESTION UTILISAT -> EDITER en utilisant les touches de direction bas/haut du clavier.
2. Appuyez sur SELECT.
3. Modifiez l'un des paramètres d'utilisateur décrits dans le tableau ci-dessous.

CHANGER LE NOM	Permet de modifier le nom d'utilisateur.
PROFIL D'UTILISATEUR	Sélectionnez le profil du nouvel utilisateur.
CONTRAINTE	Activez ou désactivez l'option Contrainte pour le nouvel utilisateur.
LIMITÉ ENTRE 2 DATES	Activez cette option pour limiter l'accès au système à une période fixée d'avance. Entrez les dates de début et de fin de la période souhaitée et appuyez sur ENTRÉE.
TAG	Permet d'activer ou de désactiver la prise en charge des tags (PACE).
TELECOMMANDE	Permet d'activer ou de désactiver l'accès par télécommande radio (clavier radio, télécommande)
MOD-TRAVAIL ISOLE	Active le test d'alerte accident.
CONTROLE D'ACCES	<p>Si un badge n'est pas attribué à l'utilisateur:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● AJOUT BADGE ● ENROLEMENT BADGE <p>Quand un badge est attribué à l'utilisateur:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● EDITER BADGE <ul style="list-style-type: none"> - NUMERO BADGE - ATTRIBUTS DU BADGE (voir Contrôle d'accès) ● RAZ BADGE ● EFFACER BADGE
LANGUE	Sélectionnez une langue pour cet utilisateur.

7.1.9.3 CONTROLE D'ACCES

Il est possible d'attribuer un badge d'accès à chacun des utilisateurs de la centrale. Pour configurer le contrôle d'accès pour un utilisateur:

1. Sélectionnez GESTION UTILISAT -> EDITER en utilisant les touches de direction bas/haut du clavier.
2. Appuyez sur SELECT.
3. Sélectionnez l'utilisateur à configurer et appuyez sur SELECT.
4. Sélectionnez CONTROLE D'ACCES et appuyez sur SELECT.

Pour lire les instructions sur les options de programmation du contrôle d'accès, sélectionnez les liens ci-dessous.


7.1.9.3.1 AJOUT DE BADGE en mode manuel

Si le format du numéro de badge est connu, le badge peut être créé manuellement.

Le code du site du badge est configuré pour le profil affecté à cet utilisateur.


1. Sélectionnez AJOUT BADGE en utilisant les touches de direction bas/haut du clavier.
 2. Appuyez sur SELECT.
- ⇒ Un badge vierge est créé. Il peut être édité dans l'étape suivante.

7.1.9.3.2 ENROLEMENT BADGE

	AVIS
	Seuls les badges dont le format est pris en charge peuvent être programmés par apprentissage.

Si le numéro de badge ou le format du badge est inconnu, le badge peut être lu et ses informations acquises.

1. Sélectionnez ENROLEMENT BADGE en utilisant les touches de direction bas/haut du clavier.
2. Appuyez sur SELECT.
3. Sélectionnez la porte où le badge sera présenté.
4. Appuyez sur SELECT.

	AVIS
	Le nouveau badge peut être présenté au lecteur de sortie et au lecteur d'entrée de la porte sélectionnée.

5. Présentez le badge à l'un des lecteurs de la porte sélectionnée.
- ⇒ Les informations du nouveau badge sont acquises.

7.1.9.3.3 EDITER BADGE

Si un badge est déjà attribué à un utilisateur, il peut être modifié à l'aide du clavier:

1. Sélectionnez EDITER BADGE en utilisant les touches de direction bas/haut du clavier.
2. Appuyez sur SELECT.
3. Modifiez l'un des paramètres d'utilisateur décrits dans le tableau ci-dessous.
4. Appuyez sur la touche RETOUR pour quitter le menu.

Contrôle d'accès

Attribut	Description
Numéro badge	Entrer le numéro de badge Entrez 0 pour désaffecter ce badge.
Badge inutilisé	Cocher pour désactiver temporairement ce badge
Extension de temps	Rallongement des temporisateurs de porte quand ce badge est utilisé.
Sans code	Permet d'accéder à une porte possédant un lecteur de code sans utiliser le code.
Prioritaire	Les badges prioritaires sont enregistrés localement sur les contrôleurs de porte. Ceci permet d'accéder à une zone même en cas de défaut technique si le contrôleur de porte perd la communication avec la centrale.
Escorte	La fonction Escorte permet à des détenteurs de carte à accès privilégié d'escorter d'autre détenteurs de carte au travers de portes spéciales. Quand cette fonction est activée sur une porte, le badge avec le privilège « escorte »

Attribut	Description
	doit être présenté en premier, puis les autres détenteurs de badge ne possédant pas ce privilège présentent leur badge et peuvent ouvrir cette porte. Le délai entre la présentation de la carte d'escorte et celle de la carte normale est configuré pour chacune des portes.
Gardien	<p>La fonction Gardien force un détenteur de badge avec privilège de gardien (le gardien) à accompagner dans une pièce (groupe de portes) des personnes n'ayant pas ce privilège.</p> <p>Le gardien doit pénétrer dans une pièce en premier. Les autres personnes sont autorisées à entrer dans la pièce uniquement si le gardien s'y trouve déjà. Le gardien n'est pas autorisé à quitter la pièce tant qu'il reste un porteur de badge non-gardien dans celle-ci.</p> <p>Identifie ce détenteur de badge en tant que gardien. L'utilisateur ayant l'attribut Gardien doit entrer dans une pièce (groupe de portes) avant les autres personnes et la quitter en dernier.</p>

7.1.9.3.4 EFFACER BADGE

Si un badge n'est plus utilisé, il peut être effacé à l'aide du clavier:

1. Sélectionnez EFFACER BADGE en utilisant les touches de direction bas/haut du clavier.
2. Appuyez sur SELECT.

7.1.9.3.5 RAZ BADGE

Si la fonction Passback physique est active dans une pièce et qu'un utilisateur quitte cette pièce sans utiliser le lecteur de sortie, cet utilisateur n'est pas autorisé à pénétrer une nouvelle fois dans cette pièce. Le badge de l'utilisateur peut être réinitialisé pour permettre à l'utilisateur de présenter son badge une nouvelle fois sans que le retour soit vérifié.

Pour réinitialiser le badge à l'aide du clavier:

1. Sélectionnez RAZ BADGE en utilisant les touches de direction bas/haut du clavier.
2. Appuyez sur SELECT.

7.1.9.4 EFFACER

Pour effacer un utilisateur du système:

1. Sélectionnez le menu GESTION UTILISAT -> EFFACER en utilisant les touches de direction bas/haut du clavier.
2. Appuyez sur SELECT.
 - ⇒ Une invite apparaît, vous demandant si vous confirmez votre commande de suppression.
3. Appuyez sur OUI pour effacer l'utilisateur.

7.1.10 PROFILS UTILISATEUR

7.1.10.1 AJOUTER

Pour ajouter des profils d'utilisateurs au système :



Le créateur doit avoir un type de profil d'utilisateur ADMINISTRATEUR.

1. Passer à PROFILES UTILS. > Ajouter.
 - ⇒ L'option NOUVEAU NOM est affichée. Appuyez sur SELECT.
2. Saisissez un nom de profil d'utilisateur personnalisé et appuyez sur ENTRÉE.
 - ⇒ Le clavier confirme la création du nouveau profil d'utilisateur.

7.1.10.2 EDITER

Pour modifier des profils d'utilisateur dans le système :

1. Passer à PROFILES UTILS. > Modification.
2. Appuyez sur SELECT.
3. Modifiez le paramètre de profil d'utilisateur désiré dans le tableau ci-dessous.

CHANGER LE NOM	Éditez le nom du profil si nécessaire.
ACCES SECTEUR	Sélectionnez les secteurs correspondants à ce profile.
CALENDRIER	Sélectionnez un calendrier configuré ou AUCUN.
DROIT	Activez ou désactivez les fonctions du système pour ce profil. Voir Droits utilisateur.
PORTE	Sélectionnez le type d'accès disponible pour ce profil, pour les portes configurées. Les options sont AUCUN, PAS H.LIMITE ou CALENDRIER.
CODE SITE	Saisissez un code de site pour toutes les cartes utilisant ce profil.

7.1.10.3 EFFACER

Pour effacer des profils d'utilisateur du système :

1. Passer à PROFILES UTILS. > SUPPRIMER.
2. Naviguez entre les profils d'utilisateur pour atteindre le profil requis.
3. Appuyez sur SELECT.
 - ⇒ On vous demandera de confirmer la suppression.
4. Appuyez sur SELECTIONNER pour supprimer le profil d'utilisateur.

7.1.11 SMS

Les alertes SMS prise en charge par le système SPC doivent être communiquées par la centrale à l'installateur ainsi qu'à des téléphones portables sélectionnés (Événements SMS), ce qui permet en outre aux utilisateurs de commander le système SPC à distance (Contrôle par SMS). Ces deux fonctions combinées permettent à l'utilisateur de commander la centrale par SMS : il peut réagir sans avoir besoin de se déplacer physiquement.

32 (SPC4xxx), 50 (SPC5xxx) ou 100 (SPC6xxx) ID SMS au maximum peuvent être configurées pour chaque centrale. Un modem compatible SMS et une configuration système et utilisateur correcte sont requis pour activer les communications SMS.

Si l'une des fonctions décrites dans ce manuel n'est pas affichée parmi les menus de l'utilisateur du clavier, ceci signifie que cet utilisateur ne possède pas les droits d'accès correspondants. Adressez-vous à l'installateur compétent pour l'attribution des droits et des paramètres appropriés.

En fonction du mode d'authentification SMS sélectionné par l'ingénieur d'installation, l'authentification de l'utilisateur SMS peut varier en utilisant des combinaisons du code secret et de l'ID d'appelant ou bien du code secret de SMS et du code secret d'appelant de l'utilisateur.



La notification par SMS peut fonctionner avec un modem RTC si l'opérateur réseau prend en charge le service SMS dans son réseau RTC. En revanche, le contrôle par SMS requiert l'installation d'un modem GSM dans la centrale. Un modem GSM prend en charge aussi bien la notification que le contrôle par SMS.

Contrôle par SMS

La fonction de contrôle par SMS est configurable de manière qu'un utilisateur distant puisse envoyer un message SMS à la centrale pour déclencher l'une des actions suivantes :

- Activation / Désactivation
- Autoriser / interdire l'accès de l'installateur
- Autoriser / interdire l'accès du constructeur
- Activer / désactiver l'interaction logique

Événements SMS

La notification par SMS peut être configurée pour communiquer des événements tels que :

- Début d'alarme
- Alarmes confirmées
- Défaut / autosurveillance
- Activation / désactivation
- Inhibition / isolement
- Tout autre type d'événements

7.1.11.1 AJOUTER

- ▷ Un modem est installé et le système l'a identifié.
 - ▷ La fonction **Authentification SMS** est activée dans OPTIONS.
1. Passez à SMS -> Ajouter et appuyez sur SELECT.

2. Sélectionner un utilisateur à ajouter pour l'utilisation de SMS.
 3. Entrez un numéro de SMS pour cet utilisateur et appuyez sur Entrée.
 4. Entrez un numéro de SMS pour cet utilisateur et appuyez sur Entrée.
- ⇒ Le clavier indique que les détails SMS sont mis à jour.

7.1.11.2 EDITER

- ▷ Un modem est installé et le système l'a identifié.
 - ▷ La fonction **Authentification SMS** est activée dans OPTIONS.
1. Passez à SMS -> Editer et appuyez sur SÉLECTIONNER.
 2. Sélectionnez un ID SMS d'ingénieur ou d'utilisateur à éditer.

ID SMS Utilisateur	ID générée par le système
NUMERO SMS	Entrez le numéro de destination du SMS (avec l'indicatif du pays à trois chiffres). Remarque : Le Numéro SMS installateur peut être supprimé fixant la valeur à 0. Les numéro SMS Utilisateur ne peuvent pas être supprimés.
Utilisateur	Sélectionnez un nouvel utilisateur pour cette ID SMS Utilisateur, le cas échéant.
Evénements SMS	Sélectionnez les événements centrale devant être envoyés par SMS à l'utilisateur ou à l'installateur.
Contrôle par SMS	Sélectionnez les opérations pouvant être effectuées à distance sur la centrale par SMS. Voir Commandes SMS [→ 41]

!	AVIS
	Les événements HOLDUP ne sont pas transmis par SMS.



Si la ligne téléphonique est reliée au RTC via un autocommutateur privé (PABX), le préfixe de prise de ligne adéquat doit précéder le numéro de l'appelé. Assurez-vous que le service **Calling Line Identity (CLI)** est actif sur la ligne choisie pour effectuer l'appel sur le réseau SMS. Pour les détails, consultez l'administrateur du PABX.

7.1.11.3 EFFACER

1. Passez à SMS -> Supprimer.
 2. Passez à l'ID de SMS requis.
 3. Appuyez sur SELECT.
- ⇒ Le clavier indique que les informations de SMS sont mises à jour.

7.1.11.4 Commandes SMS

Les fonctions SMS peuvent être activées dès que le contrôle par SMS est configuré. En fonction de la configuration SMS, les commandes sont envoyées en utilisant un code ou l'ID de l'appelant. Le type de code dépend de la configuration de l'Authentification SMS.

Le tableau ci-dessous indique toutes les commandes SMS disponibles. Il décrit l'action déclenchée et la réponse.

Les commandes SMS sont envoyées sous forme de texte au numéro de téléphone de la carte SIM installée dans la centrale.

Pour écrire une commande avec un code, la syntaxe est la suivante :

****.commande ou **** commande

avec **** pour le code et "commande" pour la commande, c'est-à-dire que le code est suivi soit par une espace soit par un point. Par exemple, la commande « MSET » est saisie sous la forme : **** MSET ou ****.MSET. La version complète de la commande, si incluse dans une liste, peut également être utilisée. Par exemple, ****.MES TOTALE.

Si l'utilisateur ne dispose pas des droits suffisants pour exécuter une commande, le système renvoie la valeur ACCES REFUSE.

Si l'ID de l'appelant est désactivée et si le numéro de SMS de l'expéditeur est configuré, le préfixe du code n'est pas nécessaire.

COMMANDES (**** = code)			
Avec le code	Avec l'ID de l'appelant	Action	Réponse
**** AIDE ****.AIDE	AIDE	Toutes les commandes disponibles sont affichées.	Toutes les commandes disponibles
**** MEST ****.MEST ****.MES TOTALE	MEST MARCHE TOTALE	Définit tous les secteurs auxquels l'utilisateur a accès.	Date/heure du système mis sous surveillance. Le cas échéant, la réponse est zones ouvertes/zones à MES forcée.
**** MHS ****.MHS ****.UMHS	MHS MHS	Désactive tous les secteurs auxquels l'utilisateur a accès.	Système arrêté
**** SSTA ****.SSTA ****.ETAT	SSTA ÉTAT	Récupère l'état des secteurs.	État du système et des secteurs <ul style="list-style-type: none"> ● Pour un système contenant une zone unique, le système et le mode sont renvoyés, où le mode est l'état défini du système. ● Pour un système multi-secteur, l'état de chacun est renvoyé.
**** XA1.ON (X10) ****.XA1.ON		Le périphérique X10 identifié comme A1 est activé.	État de A1
**** XA1.OFF ****.XA1.OFF		Le périphérique X10 identifié comme A1 est désactivé.	État de A1
**** LOG ****.LOG		Affichage de 10 événements récents maxi	Événements récents
**** ENGA.ON (ACCES INSTALLAT.) ****.ENGA.ON	ENGA.ON	Activer l'accès Installateur	Accès Installateur
**** ENGA.OFF	ENGA.OFF	Désactiver l'accès	Interdit Ingénieur

****.ENGA.OFF		Installateur	
**** MANA.ON ****.MANA.ON		Activer l'accès Constructeur	État de l'accès Constructeur
**** MANA.OFF ****.MANA.OFF		Désactiver l'accès Constructeur	État de l'accès Constructeur
**** S5.ON **** S5.ON ****. SORTIE		L'interaction logique identifiée comme S5 est activée.	État de S5 Par exemple : ● Sortei S5 active. ● Sortie de chauffage activée (où le chauffage est le nom de la sortie).
**** S5.OFF **** O5.OFF		L'interaction logique identifiée comme S5 est désactivée.	État de S5 Par exemple : sortie S5 hors service
****.ASET (MES PART.A)		Autorise la MES Partielle A par SMS Il est également possible de spécifier le nom personnalisé défini dans le champ de nouveau nom de MES partielle de la fenêtre d'options. Voir Options.	Système activé.
****.MESB MES Partielle B)		Autorise la MES Partielle B ou l'alarme SMS Il est également possible de spécifier le nom personnalisé défini dans le champ de nouveau nom de MES partielle de la fenêtre d'options. Voir Options. Par exemple : ****.MESA NUIT	Système activé.
****.RAZ ****. RAZ		Autorise l'effacement des alertes par SMS	



Pour la prise en compte du SMS, l'identification de l'interaction logique emploie le format SNNN, S étant l'interaction logique, et NNN les caractères numériques (uniquement les chiffres significatifs).

(Exemple : S5 pour l'interaction logique 5).

Pour la prise en compte du SMS, le périphérique X-10 emploie le format : XYNN, où X signifie X-10 ; Y est la lettre alphabétique, NN est les caractères numériques disponibles. (Exemple : XA1)


Le service SMS fonctionne sur la base d'un protocole standard utilisé par les téléphones compatibles SMS. Remarque : certains opérateurs du RTC ne proposent pas le service SMS via le RTC. Pour pouvoir envoyer des SMS par le RTC, les critères suivants doivent être réalisés :

- Le numéro de téléphone de l'appelant (ID appelant) doit être activé sur la ligne téléphonique.
- Ligne téléphonique directe, et non via un PABX ni d'autres équipements de télécommunications.
- Notez aussi que la plupart des opérateurs ne prennent pas en charge l'envoi de SMS à des abonnés de l'étranger. (En raison de problèmes de facturation).


7.1.12 CHANGER SON CODE

Pour changer le code :

1. sélectionnez CHANGER SON CODE en utilisant les touches de direction bas/haut et appuyez sur SELECT.
⇒ Un code généré automatiquement est affiché.
2. sélectionnez ce nouveau code ou écrasez-le par un nouveau code. Appuyez sur ENTRER.

	AVIS
	Le nombre de caractères du code secret varie sur les paramètres de sécurité du système. Le système n'accepte pas de code plus court que le nombre de chiffres configuré. Vérifiez avec votre ingénieur d'installation.

3. Confirmez le nouveau code et appuyez sur SAUVER.
4. Appuyez sur RETOUR pour retourner à l'écran précédent pour changer le code.
⇒ En cas de dépassement du délai accordé pour changer le code, l'ancien code reste valable.

	AVIS
	Si la fonction CONTRAINTTE UTILISATEUR est active, les codes utilisateur qui se suivent (p.ex. 2906, 2907) ne peuvent pas être utilisés, puisqu'un événement « contrainte utilisateur » est déclenché quand l'utilisateur tape ce code sur le clavier.

7.1.13 CONTROLE PORTES

Cette option vous permet de commander toutes les portes du systèmes.

1. Sélectionnez CONTROLE PORTES en utilisant les touches bas/haut du clavier et appuyez sur SELECT.
2. Sélectionnez la porte à commander et appuyez sur SELECT.
3. Sélectionnez l'état à appliquer à la porte et appuyez sur SELECT. Les états sont décrits dans le tableau suivant.

NORMAL	La porte est en mode de fonctionnement normal. Un badge possédant les droits d'accès correspondants est requis pour ouvrir la porte.
DEVERR.TEMP ORAIR	La porte est ouverte seulement pendant un intervalle minuté pour permettre l'accès.
VERROUILLE	La porte est verrouillée. La porte reste fermée même si un badge avec les droits d'accès nécessaires est présenté.
DEVERROUILL E	La porte est déverrouillée.

7.1.14 VALIDER ACCES

!	<p>AVIS</p> <p>Ces options de menu ne sont pas disponibles si les options ACCES INSTALLAT. ou CONSTRUC.AUTORI. sont désactivées dans le menu OPTION. Elles peuvent être activées ou désactivées seulement si le système est en mode « Sans restriction ».</p>
----------	--

Le texte TECH. AUTORISE ou CONSTRUCT. VALID est affiché sur le clavier si l'accès au système est configuré de manière que l'installateur ou le constructeur puissent se connecter. Une fois que l'installateur s'est connecté, un utilisateur ne peut pas accéder au système tant que l'installateur ne s'est pas déconnecté.

Pour activer l'accès Installateur :

1. Sélectionnez VALIDER ACCES en utilisant les touches de direction bas/haut du clavier et appuyez sur SELECT.
2. Sélectionnez ACCES INSTALLAT. puis VALIDE.
3. Sélectionnez CONSTRUC.AUTORI. puis VALIDE.
4. Pour désactiver l'accès aux installateurs et aux constructeurs, suivez les instructions ci-dessus mais en sélectionnant DEVALIDE dans la dernière étape.



Concernant les réglementations nationales suisses CAT 1 et CAT 2 : lorsque l'accès à l'installateur est activé, tous les secteurs doivent être mis hors surveillance, sinon l'accès est refusé à l'installateur.

7.1.15 TRANS. VERS TECH

L'utilisateur peut envoyer les 10 derniers événements enregistrés dans le journal à l'installateur au moyen d'un SMS.

1. Sélectionnez TRANS. VERS TECH et appuyez sur SELECT.
2. Activez ou désactivez cette fonction suivant les préférences.

Remarque : Le cas échéant, les 10 événements devront être transmis dans plusieurs SMS suivant la longueur du texte.

7.1.16 JOURNAL DES ALARMES

Alarme JDB affiche une liste des événements d'alarme. Les types suivants sont affichés dans ce journal :

- Zones
 - Alarme
 - Panique
- EVENEMENTS SYSTEME
 - Alarme confirmée
 - Code contrainte
 - XBUS Panique

-
- Panique utilis.
 - WPA Paniq.

8 Annexe

8.1 Droits d'utilisateur

En fonction des fonctions opérationnelles du système SPC, décrites ci-dessous, les utilisateurs ont des droits attribués à leurs profils. L'ingénieur chargé de l'installation informera les utilisateurs des droits attribués à chacun des profils. En fonction de la programmation du système, les utilisateurs peuvent avoir des droits d'accès à toutes ou à certaines de ces fonctions.

Droits d'utilisateur

Profil d'utilisateur par défaut	Type d'utilisateur	Description
MES totale	Limite Standard Manager	La fonction MARCHE TOTALE active le système en surveillance totale et offre le niveau de protection maximal à un bâtiment (l'ouverture d'une zone d'alarme active l'alarme). Si elle est sélectionnée, le buzzer retentit et un compte à rebours affiché sur le clavier indique le temps restant pour quitter les lieux. Quittez le bâtiment avant la fin du compte à rebours. Après expiration, le système est activé et l'ouverture des zones d'entrée / sortie déclenche le temporisateur d'entrée. Si le système n'est pas désactivé avant que l'expiration du délai, l'alarme est activée.
MES Partielle A	Standard Manager	Le mode MES PART. A active la protection du périmètre d'un immeuble, mais autorise le libre déplacement dans les zones d'entrée et d'accès. Les zones désignées comme EXCLUS A ne sont pas protégées dans ce mode. Par défaut, il n'y a pas de temporisateur de sortie ; le système est activé instantanément dès que ce mode est sélectionné. Un temporisateur de sortie peut être appliqué à ce mode en activant la variable de temps MES PARTIELLE A.
MES Partielle B	Standard Manager	L'option MES PARTIELLE B applique la protection à toutes les zones exceptées celles classifiées comme EXCLUS B. Par défaut, il n'y a pas de temporisation de sortie ; le système s'active instantanément dès que ce mode est sélectionné. Un temporisateur de sortie peut être appliqué à ce mode en activant la variable MES PARTIELLE B TEMPORISEE.
Marche forcée	Standard Manager	L'option MES FORCEE est présentée sur l'afficheur du clavier quand un utilisateur essaie d'activer le système alors qu'une zone d'alarme est ouverte ou en défaut (la ligne supérieure de l'afficheur indique la zone ouverte). En sélectionnant cette option, l'alarme est activée et la zone est inhibée pendant la période d'armement.
Mise hors surveillance	Limite Standard Manager	L'action MHS arrête l'alarme. Cette option est accessible sur le clavier uniquement après qu'une alarme a été activée et après qu'un code d'utilisateur valable a été saisi.
Restaurer	Standard Manager	La fonction RESTAURER remet à zéro une alerte du système et efface le message d'alerte associé à l'alerte. Une alerte ne peut être effacée que si l'état de fonctionnement normal des zones ayant déclenché

Profil d'utilisateur par défaut	Type d'utilisateur	Description
		l'alerte est rétabli, ou si le défaut est éliminé. L'utilisateur doit sélectionner l'option RESTAURER pour cette zone.
Isolation	Standard* Manager	Le fait d'isoler une zone la désactive jusqu'à ce que l'isolation soit annulée explicitement. Tous les types de zones du SPC peuvent être isolées. L'utilisation de cette fonction pour désactiver des zones en défaut ou ouvertes ne doit pas se faire à la légère ; une fois qu'une zone est isolée, le système ne la prend plus en compte et elle pourrait être oubliée lors des futures activations du système, ouvrant ainsi une brèche dans la sécurité des locaux.
Inhiber	Standard Manager	L'inhibition d'une zone [→ 30] désactive cette zone pendant une période d'armement. Seuls les types alarmes, entrée / sortie, issue de secours et zone de ligne peuvent être inhibés. Ceci est la méthode à utiliser de préférence pour désactiver une zone en défaut ou ouverte lorsque le défaut ou l'ouverture est affichée sur le clavier chaque fois que le système est activé pour rappeler à l'utilisateur qu'il doit s'occuper de cette zone.
Changer code	Standard Manager	Cette option du menu permet à l'utilisateur de changer son code utilisateur.
Installateur	Gestionnaire	Cette option permet aux utilisateurs d'accorder un accès pour la programmation en mode Paramétrage et pour la mise à jour du micrologiciel.
Réglages date / heure	Standard Manager	Cette option permet à l'utilisateur de programmer la date et l'heure du système. Assurez-vous que les informations de date et d'heure soient correctes ; ces champs sont affichés dans le journal des événements.
Test	Standard Manager	Cette option fournit les fonctions de test suivantes : 1. Test sirène: le test de sirène active respectivement les sirènes externes, le flash, les sirènes internes et le buzzer pendant 5 secondes pour contrôler leur bon fonctionnement. 2. Test de déplacement : un test de déplacement permet de vérifier que tous les détecteurs du système sont opérationnels. Lorsque cette option est sélectionnée, le clavier affiche le nombre de zones à tester dans le système. Activez chacun des capteurs d'alarme (en ouvrant la porte ou la fenêtre correspondante) et vérifiez que vous entendez un signal sonore du clavier. Les zones isolées et inhibées ne sont pas incluses dans ce test. 3. Indications sonores : cette option permet aux utilisateurs de sélectionner les dispositifs activés pendant le test de déplacement et ceux qui seront silencieux.
Voir JDB	Standard Manager	Cette option affiche l'événement le plus récent sur l'afficheur du clavier. Le journal de bord fournit la date et l'heure de chaque événement journalisé.
Carillon	Standard Manager	Quand l'attribut CARILLON [→ 34] est actif pour une certaine zone, un court bip sonore est généré sur le buzzer du clavier quand on ouvre cette zone (pendant que le système est hors surveillance). Cette option permet d'activer ou de désactiver la

Edité par
Siemens AB
Infrastructure & Cities Sector
Security Products
International Headquarters
Englundavägen 7
SE-171 41 Solna
Tel. +46 8 629 0300
www.siemens.com/securityproducts

© 2013 Copyright Siemens AB
Sous réserve de disponibilité et de modifications techniques.